

ABS デジマチック定圧キャリパ

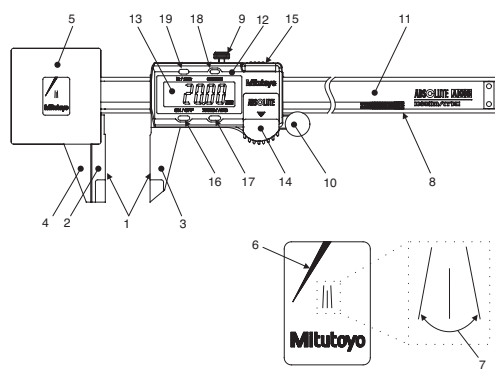


Fig.1

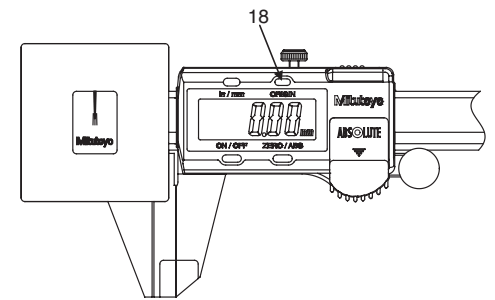


Fig.2

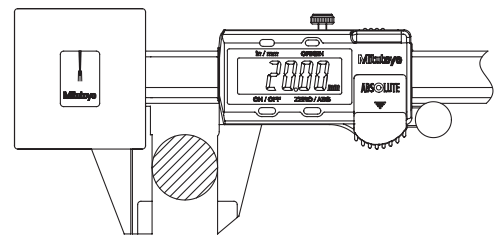


Fig.3

[1] 製品概要

ABS デジマチック定圧キャリパは肉厚の薄いプラスチック製品やゴム製品のように、測定力によって変形しやすい部品を一定の測定力で安定した測定をするために開発された、定圧機構を内蔵したノギスです。

[2] 各部の名称と機能

1. 外側用測定面
2. 本尺ジョウ
3. スライダジョウ
4. ストップ
5. 定圧装置
6. 定圧装置の指針
7. 定圧領域
8. 本尺
9. クランプねじ
10. サムローラ
11. スケール
12. モジュール部
13. LCD 表示部
14. 電池蓋
15. コネクタキャップ
16. 電源 ON/OFF スイッチ
17. ZERO/ABS スイッチ (比較測定と絶対値測定を切り替えます)
18. ORIGIN スイッチ (原点の設定を行います)
19. in/mm スイッチ (inch 仕様のみ)

注記

- サムローラは微動送り装置であり、定圧装置ではありません。

[3] 仕様

コード番号	符号	測定範囲	最小表示値
573-191-30	NTD25-20AX	0-180mm	0.01mm

コード番号	器差	定圧領域	測定力
573-191-30	±0.05mm	±0.01mm	0.5-1.0N (51-102gf)

注記

- 外側測定専用機種となります。内側測定及び段差測定、深さ測定用としては御使用いただけません。
- 外部出力機能付きとなっておりますので、接続ケーブル (オプション) を使用した測定データの出力または、ホールドユニット (オプション) を使用した表示値の保持が可能です。

[4] 使用上の注意事項

- 1) 本尺ジョウは、精密な平行バネにより、本尺と結合されておりますので、不用意な取扱いにより、ジョウの部分に大きな外力や衝撃を与えないように御注意下さい。
- 2) 測定の際は、定圧装置の指針の動きを確認しながらスライダをゆっくりと送って下さい。
- 3) 測定の際は、測定物をできるだけ本尺に近い根元のところで挟み、測定面を測定物に確実に接触させて下さい。

[5] 使用方法

- 1) 使用する前にジョウの外側用測定面を清拭し、塵埃を除去して下さい。
- 2) 付属の ABS デジマチックキャリパ用取扱説明書 (99MAD027M) に記載の要領で、電池 (SR44) をセットして下さい。
- 3) スライダを送り、スライダジョウおよび本尺ジョウを合わせて、定圧装置の指針が中央指示線と合致した状態で、18.ORIGIN スイッチを先の細い棒などで1秒以上押し続けて下さい。「0.00」と表示され、ORIGIN (原点) が設定されます。(Fig.2)
ORIGIN スイッチを破損する恐れがある為、先端が鋭利な棒で強く押さないでください。
- 4) 測定に際しては測定物をジョウの間にはさみ、定圧装置の指針が定圧領域に入るようにスライダを操作し、その状態でのデジタル表示の値を読み取って下さい。(Fig.3)

注記

- その他の事項につきましては、付属の ABS デジマチックキャリパ用取扱説明書 (99MAD027M) を御参照下さい。

Absolute Digimatic Messschieber mit konstanter Messkraft

[1] Produktübersicht

Dieser Messschieber ist mit einem Mechanismus für konstante Messkraft ausgestattet, der stabile Messungen z. B. von dünnen Kunststoff- oder Gummiteilen ermöglicht, die durch einwirkende Messkräfte leicht verformt werden können.

[2] Bezeichnung und Funktion der einzelnen Bauteile

1. Messflächen für Außenmessung
2. Fester Messschenkel
3. Verschiebbarer Messschenkel
4. Anschlag
5. Vorrichtung für konstante Messkraft
6. Zeiger der Vorrichtung für konstante Messkraft
7. Messkraftbereich
8. Maßstab
9. Feststellschraube
10. Antriebsrolle
11. Schiene
12. Anzeigeeinheit
13. LCD-Anzeige (Display)
14. Batteriefach-Abdeckung
15. Datenausgang-Abdeckung
16. Einschalttaste (ON/OFF)
17. ZERO/ABS-Umschalttaste (zum Wechseln zwischen Inkremental- und Absolutmessung)
18. ORIGIN-Taste (zur Einstellung des Nullpunktes)
19. Inch/mm-Umschalttaste (nur bei Inch/mm-Ausführung)

Hinweis

- Die Antriebsrolle ist eine Feinsteleinheit und keine Vorrichtung für konstante Messkraft.

[3] Technische Daten

Art.-Nr.	Modell	Messbereich	Ziffernschrittwert
573-191-30	NTD25-20AX	0-180mm	0,01mm

Art.-Nr.	Genauigkeit	Messkraftbereich	Messkraft
573-191-30	±0.05mm	±0.01mm	0.5-1.0N (51-102gf)

Hinweis

- Dieses Modell ist ausschließlich für Außenmessungen zu verwenden. Es ist nicht für Innen-, Stufen- oder Tiefenmessungen geeignet.
- Das Messgerät verfügt über einen Digimatic Datenausgang, der die Ausgabe der Messdaten über ein Verbindungskabel (Option) oder das Speichern des Anzeigewertes mit einer Speichervorrichtung (Option) ermöglicht.

[4] Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung

- 1) Die Messschenkel sind mit Präzisionsparallelfedern verbunden. Vermeiden Sie daher unbedingt große Kräfteinwirkung und Stöße.
- 2) Während der Messung den Schieber langsam bewegen und dabei den Zeiger der Vorrichtung für konstante Messkraft beobachten.
- 3) Während der Messung das Werkstück so nah wie möglich am Fuß der Messschenkel halten und sicherstellen, dass die Messfläche das Werkstück berührt.

[5] Verwendung

- 1) Vor der Verwendung die Flächen für die Außenmessung reinigen und Staub sowie Schmutzpartikel entfernen.
- 2) Unter Bezugnahme auf die mit dem ABSOLUTE Digimatic Messschieber gelieferte Bedienungsanleitung (99MAD027M) eine Batterie (SR44) einsetzen.
- 3) Den Schieber bewegen und die beiden Messschenkel ausrichten. Sicherstellen, dass sich der Zeiger der Vorrichtung für konstante Messkraft an der Mittellinie positioniert. Mit einem Stift die Taste ORIGIN (18) länger als 1 Sekunde drücken. Der Wert "0.00" wird angezeigt und der Nullpunkt wird gesetzt. (Abb. 2)
Keine spitzen Gegenstände verwenden, da dies die ORIGIN-Taste beschädigen kann.
- 4) Beim Ablesen der Werte sicherstellen, dass das Werkstück zwischen den Messschenkeln platziert und der Schieber in den Bereich bewegt wird, in dem die Vorrichtung für konstante Messkraft im zulässigen Bereich bleibt. (Abb. 3)

Hinweis

- Für weitere Einzelheiten siehe die mit dem ABSOLUTE Digimatic Messschieber gelieferte Bedienungsanleitung (99MAD027M).

Calibrador Digimatic absoluto de fuerza constante

[1] Visión general del producto

El calibrador Digimatic absoluto de fuerza constante está equipado con un mecanismo de fuerza constante que permite realizar mediciones estables de piezas como plásticos delgados o productos de hule que pueden deformarse fácilmente por la fuerza de medición.

[2] Nombre y función de cada parte

1. Puntas para medición de exteriores
2. Punta del brazo principal
3. Punta del cursor
4. Punta fija
5. Dispositivo de fuerza constante
6. Aguja indicadora del dispositivo de fuerza constante
7. Zona de fuerza
8. Escala principal
9. Tornillo de fijación
10. Rodillo
11. Escala
12. Módulo de Detección/Pantalla
13. Pantalla LCD
14. Tapa del compartimento de la batería
15. Tapa del conector de salida
16. Interruptor de encender/apagar
17. Interruptor de ZERO/ABS (cambia el sistema de medición entre relativa y absoluta)
18. Tecla de ORIGIN (para fijar el origen)
19. Interruptor de pulgada/mm (especificación para exportación)

Nota

- El rodillo del pulgar es un dispositivo de alimentación, no es un dispositivo de fuerza constante.

[3] Especificaciones

Número de Código	Modelo	Rango de medición	Resolución
573-191-30	NTD25-20AX	0-180mm	0.01mm
573-291-30	NTD25-8"AX	0-180mm / 0-7"	0.01mm/.0005"

Número de Código	Errores instrumentales	Zona de fuerza	Fuerza de medición
573-191-30	±0.05mm	±0.01mm	0.5-1.0N (51-102gf)
573-291-30	±0.05mm / ±.0020"	±0.01mm / ±.0005"	

Nota

- Este modelo debe utilizarse exclusivamente para la medición exterior. No puede utilizarse para la medición interior, la medición de escalón ni la medición de la profundidad.
- Está equipado con una función de salida externa que permite transferir los datos de medición con un cable de conexión (opcional) o manteniendo el valor en la pantalla con una unidad de mantener (opcional).

[4] Precauciones de uso

- 1) Las puntas del brazo principal están conectadas con resortes paralelos de exactitud. Por tanto, tenga cuidado de no aplicar una fuerza externa ni golpear fuertemente las puntas.
- 2) Durante la medición, mueva lentamente el cursor mientras comprueba la aguja indicadora del dispositivo de fuerza constante.
- 3) Durante la medición, mantenga la pieza lo más cerca posible del brazo principal y asegúrese de que la superficie de medición esté en contacto con la pieza.

[5] Modo de uso

- 1) Antes de usarlo, limpie y elimine el polvo y la suciedad de las superficies para la medición de exteriores.
- 2) Introduzca una pila (SR44) siguiendo las instrucciones del manual del usuario (99MAD027M) suministrado con el calibrador Digimatic ABSOLUTO.
- 3) Mueva el cursor y ponga en contacto la punta del cursor y la del brazo principal. Asegúrese de que la aguja indicadora del dispositivo de fuerza constante se posicione en la línea central. Luego, con una barra delgada, presione el interruptor ORIGIN (18) durante más de 1 segundo. Se mostrará el valor "0.00" y se ajustará el origen. (Fig.2)
Evite usar barras afiladas, ya que podrían dañar el interruptor ORIGIN.
- 4) Al leer los valores, asegúrese de ajustar la pieza entre las puntas y mueva el cursor por el intervalo en el cual la aguja indicadora del dispositivo de fuerza constante se mantiene en el intervalo permitido. (Fig.3)

Nota

- Para más información, véase el manual del usuario (99MAD027M) suministrado con el calibre Digimatic ABSOLUTO.

Absolute Digimatic schuifmaat met constante kracht

[1] Productoverzicht

Een Absolute Digimatic schuifmaat met constante kracht is voorzien van een constante-krachtmecanisme waardoor onderdelen van dun plastic of rubber, die snel kunnen vervormen door de meetkracht, stabiel kunnen worden gemeten.

[2] Benaming en functie van elk onderdeel

1. Buitenmeetbekken
2. Vaste meetbek
3. Verschuifbare meetbek
4. Aanslag
5. Constante-kracht instrument
6. Wijzer van het constante-kracht instrument
7. Meetkracht bereik
8. Geleiding
9. Kliemschroef
10. Rolknop
11. Schaal
12. Detectie/Display module
13. LCD display
14. Batterijdeksel
15. Kap van de uitvoerconnector
16. ON/OFF toets
17. ZERO/ABS toets (omschakeling vergelijkend of absoluut meten)
18. ORIGIN toets (instellen van het referentiepunt)
19. Inch/mm toets (alleen voor inch/mm model)

Opmerking

- De duimrolknop is een fijnverstellingsmechanisme, niet een constante druk-mechanisme.

[3] Specificaties

Code Nr.	Model	Meetbereik	Aflezings
573-191-30	NTD25-20AX	0-180mm	0.01mm
573-291-30	NTD25-8"AX	0-180mm / 0-7"	0.01mm/.0005"

Code Nr.	Nauwkeurigheid	Meetkracht bereik	Meetkracht
573-191-30	±0.05mm	±0.01mm	0.5-1.0N (51-102gf)
573-291-30	±0.05mm / ±.0020"	±0.01mm / ±.0005"	

Opmerking

- Dit model mag uitsluitend worden gebruikt voor buitenmeting. Het kan niet worden gebruikt voor binnenmeting, afstandsmeting of dieptemeting.
- Hij is voorzien van een externe uitgangsfunctie waarmee de meetgegevens kunnen worden uitgevoerd via een verbindingkabel (optie) of naar het display van een data-hold eenheid (optie).

[4] Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- 1) De meetarmen van de hoofdschaal zijn verbonden met parallelle precisieveren. Tref daarom voorzorgsmaatregelen dat geen externe kracht of stoten op de meetarmen worden uitgeoefend.
- 2) Beweeg tijdens het meten de schuif langzaam en controleer de wijzer van het constante-kracht instrument.
- 3) Houd tijdens het meten het werkstuk zo dicht mogelijk bij de basis van de meetarmen en zorg ervoor dat het meetoppervlak het werkstuk raakt.

[5] Gebruik

- 1) Reinig en verwijder stof en vuil van de oppervlakken voor het buitenmeten voordat u de schuifmaat gaat gebruiken.
- 2) Plaats een batterij (SR44) volgens de gebruiksaanwijzing (99MAD027M), meegeleverd met de ABSOLUTE Digimatic schuifmaat.
- 3) Beweeg de schuif in richt de meetarmen van de schuif in de hoofdschaal uit. Zorg ervoor dat de wijzer van de constante-kracht instrument op de middenlijn staat. Druk dan langer dan 1 seconde met een dunne stift op ORIGIN (18). De waarde "0.00" verschijnt en het nulpunt wordt ingesteld. (Afb.2)
Gebruik geen stift met een scherpe punt, want dat kan de ORIGIN-knop beschadigen.
- 4) Zorg ervoor, dat bij het uitlezen van de waarden, het werkstuk tussen de meetarmen is en beweeg de schuif in het bereik waar de wijzer van het constante-kracht instrument binnen het toegestane bereik blijft. (Afb.3)

Opmerking

- Raadpleeg voor meer informatie de gebruiksaanwijzing (99MAD027M), meegeleverd met de ABSOLUTE Digimatic schuifmaat.

Pied à coulisse Absolute Digimatic à pression de mesure constante

[1] Aperçu du produit

Ce pied à coulisse est équipé d'un mécanisme à force constante qui permet une mesure stable des pièces telles que les produits en caoutchouc ou en plastique fins qui peuvent être facilement déformés par la force de mesure.

[2] Désignation et fonction des divers éléments

1. Surfaces de mesure extérieure
2. Bec fixe
3. Bec coulissant
4. Element bloquant
5. Dispositif à pression de mesure constante
6. Aiguille du dispositif à pression de mesure constante
7. Plage de force constante
8. Règle principale
9. Vis de blocage
10. Roulette à utiliser avec le pouce
11. Règle
12. Module de Détection/Affi chage
13. Ecran à cristaux liquides (LCD)
14. Couverture du logement des piles
15. Couverture du connecteur de sortie
16. Commutateur ON/OFF
17. Commutateur ZERO/ABS (commute entre le mode Incrémental et Absolu Voir)
18. Touche ORIGIN (Utilisé pour la remise à zéro.)
19. Commutateur mm/Inch (uniquement sur les modèles équipés)

Remarque

- La molette ne garantit pas une force de mesure constante, mais s'utilise pour procéder à un réglage fin.

[3] Spécifications

Référence	Modèle	Capacité de mesure	Résolution
573-191-30	NTD25-20AX	0-180mm	0,01mm

Référence	Précision	Plage de force constante	Force de mesure
573-191-30	±0.05mm	±0.01mm	0.5-1.0N (51-102gf)

Remarque

- Ce modèle doit être exclusivement utilisé pour la mesure extérieure. Il ne peut pas être utilisé pour la mesure intérieure, la mesure d'épaulement ou la mesure de profondeur.
- Il est équipé d'une fonction de sortie externe qui permet la sortie des données de mesure en utilisant un câble de connexion (option) ou en maintenant la valeur d'affichage à l'aide d'une unité de maintien (option).

[4] Précautions d'usage

- 1) Le bec est monté avec des ressorts de précision. Par conséquent, prenez des précautions pour ne pas appliquer de force externe ou d'impact important sur les becs.
- 2) Lors de la mesure, déplacez le coulisseau lentement tout en vérifiant l'aiguille du dispositif à force constante.
- 3) Lors de la mesure, maintenez la pièce le plus près possible du centre des becs et assurez-vous que la surface de mesure touche la pièce.

[5] Procédure

- 1) Avant l'utilisation, nettoyez et enlevez la poussière et la saleté des surfaces pour la mesure extérieure.
- 2) Installez une pile (SR44) en vous reportant au manuel de l'utilisateur (99MAD027M) fourni avec le pied à coulisse Digimatic ABSOLU.
- 3) Déplacez le coulisseau et alignez les becs du coulisseau et l'échelle principale. Assurez-vous que l'aiguille du dispositif à force constante est positionnée sur la ligne centrale. Ensuite à l'aide d'un objet fin, actionnez l'interrupteur ORIGINE (18) pendant plus de 1 seconde. La valeur "0.00" est affichée et l'origine est définie. (Fig.2)
Évitez d'utiliser des éléments pointus, ils peuvent endommager l'interrupteur ORIGINE.
- 4) Lors de la lecture des valeurs, veillez à régler la pièce entre les becs et déplacez le coulisseau dans la plage où l'aiguille du dispositif à force constante reste dans la plage admissible. (Fig.3)

Remarque

- Pour d'autres informations, reportez-vous au manuel de l'utilisateur (99MAD027M) fourni avec le compas d'épaisseur Digimatic ABSOLU.

ABS 數位式定壓游標卡尺

[1] 產品概要

ABS 數位式定壓游標卡尺是為了以一定的量測力度，對於因量測力度而容易變形的工件（例如有一定厚度的薄型塑料產品或塑膠產品）進行穩定量測而開發的產品，為內置定壓機構的卡尺。

[2] 各部位的名稱及功能

- 外側量測面
- 主尺鉗口
- 滑塊鉗口
- 止動裝置
- 定壓裝置
- 定壓裝置的指針
- 定壓領域
- 主尺
- 緊固螺絲
- 移動滾輪
- 尺蓋
- 模組部
- LCD 顯示窗
- 電池盒蓋
- 連接端子蓋
- 電源 ON/OFF 開關
- ZERO/ABS 開關（切換比較測定與絕對值測定）
- ORIGIN 原點開關（原點設定用）
- in/mm 開關（僅於英寸 / 毫米型號）

備註

- 移動滾輪只是一個微動裝置，並非定壓裝置。

[3] 規格

編碼	符號	量測範圍	最小顯示量
573-191-30	NTD25-20AX	0-180mm	0.01mm
573-291-30	NTD25-8"AX	0-180mm / 0-7"	0.01mm/ .0005"

編碼	儀器器差	定壓領域	量測力度
573-191-30	±0.05mm	±0.01mm	0.5-1.0N (51-102gf)
573-291-30	±0.05mm / ±.0020"	±0.01mm / ±.0005"	

備註

- 本產品為外側量測專用機型。因此不能用於內側量測及段差量測、深度量測。
- 本產品具有外部輸出功能，可使用連接線（選項）輸出量測資料，或使用存儲組件（選項）來保持顯示值。

[4] 使用上的注意事項

- 主尺鉗口可通過精密的平行彈簧片與主尺閉合，請注意操作，避免對鉗口部分施加過大的外力或衝擊。
- 進行量測時，請確認定壓裝置的指針的動態，同時緩慢滑動滑塊。
- 進行量測時，請盡量使測定物靠近主尺，然後夾住，並確認測定面接觸到測定物。

[5] 使用方法

- 使用之前，請擦拭鉗口的外側用測定面，擦去灰塵。
- 請依照附帶的 ABS 數位式游標卡尺使用說明書 (99MAD027M) 上所記載內容來安裝電池 (SR44)。
- 滑動滑塊，與滑塊鉗口及主尺鉗口吻合，在定壓裝置的指針與中央指示線一致的狀態下，用尖端比較細的棒等持續按 18.ORIGIN 開關 1 秒鐘以上。數值顯示「0.00」（mm 機型），「0.0000」（inch 機型）後，即完成 ORIGIN（原點）設定。(Fig.2)

請勿用尖端比較銳利的棒用力按下，以免損壞 ORIGIN 開關。
- 進行量測時，在鉗口之間夾住測定物，操作滑塊使定壓裝置的指針進入定壓領域，請讀取在此狀態下的數字顯示值。(Fig.3)

備註

- 關於其他的事項，請參照附帶的 ABS 數位式游標卡尺使用說明書 (99MAD027M)。

ABS Digimatic 恒力卡尺

[1] 产品概要

ABS Digimatic 恒力卡尺是为了以一定的测量力，对因测量力而容易变形的部件（诸如比较薄的塑料产品或塑胶产品）进行稳定测量而开发的产品，是内置了恒力机构的卡尺。

[2] 各部位の名称与功能

- 外量爪測量面
- 主尺量爪
- 尺框量爪
- 止動裝置
- 恒力裝置
- 恒力裝置的指針
- 恒力范围
- 尺身
- 緊固螺钉
- 拇指滾輪
- 刻度
- 檢測 / 顯示模块
- LCD 显示屏
- 電池盒蓋
- 接口保護蓋
- 電源 ON/OFF 按鈕
- ZERO/ABS 开关（切换相对测量与绝对值测量）
- ORIGIN 开关（进行原点的设定）
- in/mm 切换开关（仅适用于 inch 规格）

注釋

- 拇指滚轮仅为微动装置，并非恒力装置。

[3] 规格

货号	型号	測量范围	分辨力
573-191-30	NTD25-20AX	0-180mm	0.01mm
573-291-30	NTD25-8"AX	0-180mm / 0-7"	0.01mm/ .0005"

货号	仪器误差	恒力范围	測量力
573-191-30	±0.05mm	±0.01mm	0.5-1.0N (51-102gf)
573-291-30	±0.05mm / ±.0020"	±0.01mm / ±.0005"	

注釋

- 本产品为外侧测量专用型号。因此不能用于内侧测量、阶差测量和深度測量。
- 由于备有外部输出功能，因此可使用连接缆线（选购件）输出测量数据，或使用保持组件（选购件）来保持显示值。

[4] 使用上的注意事項

- 尺身量爪可通过精密的平行弹簧片与尺身闭合，请注意操作，避免对量爪部分施加过大的外力或冲击。
- 进行测量时，请在确认恒力装置的指针的动态的同时，缓慢滑动尺框。
- 进行测量时，请尽量使被测量物品靠近尺身，然后夹住，并确认测量面接触到被测量物品。

[5] 使用方法

- 使用之前，请清洁并去除外侧测量用测量面上的灰尘和污垢。
- 按照附带的 ABS Digimatic 卡尺使用说明书 (99MAD027M) 上所记载的内容安装好电池 (SR44)。
- 滑动尺框，使尺框量爪以及尺身量爪闭合，在恒力装置的指针与中央指示线一致的状态下，用细棒等持续按 18.ORIGIN 开关 1 秒以上。会显示「0.00」或“0.0000”（inch 模式）的数字，表示 ORIGIN（原点）的设定已完成。(Fig.2)

请不要用尖端比较锐利的棒用力按下，以免损坏 ORIGIN 开关。
- 进行测量时，在量爪之间夹住被测量物品，操作尺框使恒力装置的指针进入恒力范围，请读取在此状态下数字显示的值。(Fig.3)

注釋

- 关于其他的事項，請參閱附帶的 ABS Digimatic 卡尺用使用说明书 (99MAD027M)。

ABS 디지털택 정압 캘리퍼스

[1] 제품 개요

ABS 디지털택 정압 캘리퍼스는 두께가 얇은 플라스틱 제품이나 고무 제품처럼 측정력에 따라 쉽게 변형될 수 있는 제품을 일정한 측정력으로 안정적으로 측정할 목적으로 개발한, 정압 기구가 내장된 디지털 캘리퍼스입니다.

[2] 각부의 명칭과 기능

- 외측용 측정면
- 외측용 조
- 슬라이더 조
- 스트퍼
- 정압 장치
- 정압 장치 지침
- 정압 영역
- 어미자
- 고정 나사
- 벌 플러
- 스케일
- 모듈부
- LCD 표시부
- 전지 뚜껑
- 커넥터 캡
- 전원 ON/OFF 스위치
- ZERO/ABS 스위치 (비교 측정 (INC) 과 절대 측정 (ABS) 을 전환합니다)
- ORIGIN 스위치 (원점 설정을 합니다)
- in/mm 스위치 (inch 사양만)

주

- 셋 플러는 미동 전승장치로, 정압 장치가 아닙니다.

[3] 사양

코드 넘버	모델명	측정범위	분해능
573-191-30	NTD25-20AX	0-180mm	0.01mm
573-291-30	NTD25-8"AX	0-180mm / 0-7"	0.01mm/ .0005"

코드 넘버	기기 오차	정압 영역	측정압
573-191-30	±0.05mm	±0.01mm	0.5-1.0N (51-102gf)
573-291-30	±0.05mm / ±.0020"	±0.01mm / ±.0005"	

주

- 외측 측정 전용 모델입니다. 내측, 단차 및 깊이 측정에는 사용할 수 없습니다.
- 외부출력 기능을 갖추고 있어 접촉 케이بل (옵션) 을 이용하여 측정 데이터를 출력하거나 홀드 유닛 (옵션) 을 사용하여 표시값을 유지할 수 있습니다.

[4] 사용상 주의 사항

- 스케일과 외측용 조는 동일한 평행 스프링으로 결합되어 있으므로 부주의한 취급으로 인해 조 부분에 큰 외력이나 충격을 주지 않도록 주의하십시오.
- 측정할 때는 정압 장치 지침의 움직임을 확인하면서 슬라이더를 천천히 이동시키십시오.
- 측정할 때 가능한 한 측정물을 스케일과 가까운 하단 부분에서 끼우고 측정면에 확실해 접촉시키십시오.

[5] 사용 방법

- 사용하기 전에 조의 외측용 측정면을 깨끗이 닦아 먼지를 제거하십시오.
- 동봉 된 ABS 디지털택 캘리퍼스용 사용 설명서 (99MAD027M) 에 기재된 방법대로 전지 (SR44) 를 세트해 주십시오.
- 슬라이더를 이동시켜 슬라이더 조 및 어미자의 조을 맞춘 다음, 정압 장치 지침이 중앙 지시선과 일치된 상태에서 끝이 뾰족한 스틱 등을 이용해 18.ORIGIN 스위치를 1 초 이상 누릅니다.「0.00」(mm 모델), 「0.0000」(inch 모델) 의 수치가 표시되고, ORIGIN(원점)이 설정됩니다.(Fig.2)

ORIGIN 스위치가 파손될 우려가 있으니 끝이 뾰족한 스틱으로 세게 누르지 마십시오.
- 측정 시, 측정물을 조 사이에 넣고 정압 장치 지침이 정압 영역으로 들어오도록 슬라이더를 움직인 다음, 그 상태의 디지털 표시값을 읽으십시오.(Fig.3)

주기

- 자세한 사항은 동봉 된 ABS 디지털택 캘리퍼스용 사용 설명서 (99MAD027M) 를 참조해 주십시오.

Absolut Digimatic skjutmått med konstant mättryck

[1] Produktöversikt

Absolut Digimatic skjutmått med konstant mättryck är utrustat med en mekanism för konstant mättryck som möjliggör stabil mätning av detaljer såsom tunn plast eller gummiprodukter som lätt kan deformeras av trycket vid mätningar.

[2] Delarnas benämning och funktion

- Mätyor för utvändig mätning
- Skänkel huvudskala
- Skänkel löpare
- Mothåll
- Enheten med konstant mättryck
- Nålen på enheten med konstant mättryck
- Mätkraftsområde
- Huvudskala
- Låsskruv
- Friktionsrulle
- Skala
- Displayenhet
- LCD-display
- Batterifack
- Kontaktlocket
- På/Av knapp
- ZERO/ABS knapp(kopplar om mellan inkremental och absolut mätning)
- ORIGIN-knapp (används för inställning av ORIGIN)
- Omställning tum/mm (endast vissa modeller)

Anm.

- Tumrullen är till för finmatning och är inte till för konstant kraft.

[3] Specifikationer

Art.nr	Modell	Mätområde	Upplösning
573-191-30	NTD25-20AX	0-180mm	0,01mm
573-291-30	NTD25-8"AX	0-180mm / 0-7"	0,01mm/ .0005"

Art.nr	Instrumentfel	Mätkraftsområde	Mättryck
573-191-30	±0.05mm	±0.01mm	0.5-1.0N (51-102gf)
573-291-30	±0.05mm / ±.0020"	±0.01mm / ±.0005"	

Anm.

- Denna model får endast användas för utvändig mätning. Den kan inte användas för invändig mätning, stegmätning eller djupmätning.
- Skjutmåttet är utrustat med en funktion för extern utmatning. Med denna är det möjligt att mata ut mätdata med en anslutningskabel (tillval) eller att spara visningsvärdet med en lagringsenhet (tillval).

[4] Försiktighetsåtgärder vid användning

- Huvudskalans mätskänklar är monterade med parallella precisionsfjädrar. Var därför noga med att inte utsätta mätskänklarna för externt våld eller kraftiga stötar.
- Under mätningen, flytta löparen långsamt samtidigt som pekaren på enheten med konstant mättryck avläses.
- Under mätning, håll mätobjektet så nära mätskänklamas bas som möjligt och se till så att mäytan vidrör mätstycket.

[5] Användning

- Före användning ska man rengöra ytorna från damm och smuts inför utvändig mätning.
- Sätt i ett batteri (SR44) med vägledning av användarhandboken (99MAD027M) som medföljer ABSLUT Digimatic skjutmått.
- Flytta löparen och justera löparens mätskänklar så att de stämmer med huvudskalan. Se till att pekaren på enheten med konstant mättryck är positionerad vid mittlinjen. Använd sedan ett smalt verktyg och tryck in brytaren ORIGO (18) i mer än 1 sekund. Värdet "0.00" visas och origo ställs in.(Fig.2)

Undvik att använda vassa stickor eftersom sådana kan skada brytaren ORIGO.
- När du avläser värdena, se till att mätobjektet är placerat mellan mätskänklama och flytta löparen inom området där pekaren på enheten med konstant mättryck håller sig inom det tillåtna intervallet.(Fig.3)

Anm.

- För ytterligare information, se användarmanualen (99MAD027M) som medföljer ABSLUT Digimatic skjutmått.

Calibro Digimatic assoluto a forza costante

[1] Generalità del prodotto

Il calibro Digimatic assoluto a forza costante è dotato di un meccanismo a forza costante che permette la misurazione stabile delle parti come le plastiche sottili o i prodotti in gomma, facilmente deformabili con la forza di misurazione.

[2] Denominazione e funzione di ogni componente

- Facce di misura per esterni
- Becco mobile
- Becco scorrevole
- Fermo
- Dispositivo a forza costante
- Indicatore del dispositivo a forza costante
- Area valutazione forza
- Scala principale
- Vite di bloccaggio
- Rullo di regolazione fine
- Scala
- Modulo completo del sensore di rilevamento1
- Display LCD
- Coperchio batteria
- Coperchio del connettore di emissione
- Tasto di accensione
- Tasto ZERO/ABS (commuta tra la misurazione incrementale e assoluta)
- Tasto ORIGIN (utilizzato per impostare l'origine)
- Tasto di conversione pollici/millimetri (solo per modello pollici/millimetri)

Nota

- Il rullo di regolazione fine è un dispositivo di avanzamento preciso, non un dispositivo a forza costante.

[3] Dati tecnici

No. codice	Modello	Campo di misura	Risoluzione
573-191-30	NTD25-20AX	0-180mm	0,01mm
573-291-30	NTD25-8"AX	0-180mm / 0-7"	0,01mm/ .0005"

No. codice	Errori strumentali	Area valutazione forza	Forza di misura
573-191-30	±0.05mm	±0.01mm	0.5-1.0N (51-102gf)
573-291-30	±0.05mm / ±.0020"	±0.01mm / ±.0005"	

Nota

- Questo modello viene utilizzato esclusivamente per la misurazione esterna. Non si può utilizzare per la misurazione interna, la misurazione del passo o della profondità.
- Esso è dotato di una funzione di uscita esterna che permette l'emissione dei dati di misurazione utilizzando un cavo di collegamento (optional), o mantenendo il valore di visualizzazione utilizzando l'unità di arresto (optional).

[4] Precauzioni per l'uso

- Le griffe della scala principale sono collegate con molle parallele di precisione. Perciò, usare cautela nel non applicare una forza esterna o nell'apportare un grande impatto alle griffe.
- Durante la misurazione, spostare lentamente il dispositivo di scorrimento controllando l'indicatore del dispositivo a forza costante.
- Durante la misurazione, mantenere il pezzo il più vicino possibile alla base delle griffe e accertarsi che la superficie di misurazione tocchi il pezzo.

[5] Impiego

- Prima dell'impiego, pulire ed eliminare la polvere e la sporcizia dalle superfici per la misurazione esterna.
- Installare una batteria (SR44) facendo riferimento al manuale dell'utente (99MAD027M) fornito con il Calibro Digimatic ASSOLUTO.
- Spostare il dispositivo di scorrimento e allineare le griffe dello stesso e la scala principale. Accertarsi che l'indicatore del dispositivo a forza costante si trovi a 0. Utilizzando uno strumento sottile, premere il tasto ORIGIN (18) per più di un secondo. Appare il valore "0.00" e viene impostata l'origine.(Fig.2)

Evitare di utilizzare strumenti appuntiti, potrebbero danneggiare l'interruttore ORIGIN.
- Quando si leggono i valori, accertarsi di porre il pezzo tra le griffe, e spostare il dispositivo di scorrimento in modo tale che l'indicatore del dispositivo a forza costante si trovi nell'area di valutazione della forza.

Nota

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale dell'utente (99MAD027M) fornito con il Calibro Digimatic ASSOLUTO.

[GB]

Constant Force Absolute Digimatic Caliper is equipped with a constant-force mechanism which allows stable measurement of parts such as thin plastics or rubber products that can be easily deformed by measuring force.

[2] Name and Function of Each Part

- Outside measuring faces
- Main scale jaw
- Slider jaw
- Stopper
- Constant-force device
- Constant-force device hand
- Force zone
- Main scale
- Clamp screw
- Thumb roller
- Scale
- Detection/Display module
- LCD display
- Battery compartment lid
- Connector cap
- Power ON/OFF switch
- ZERO/ABS switch (toggles between incremental and absolute measurement)
- ORIGIN switch (used for setting the origin)
- in/mm switch (for only inch specification)

NOTE

- The thumb roller is a fine feeding device, not a constant-force device.

[3] Specifications

Order No.	Model	Measuring range	Resolution
573-191-30	NTD25-20AX	0-180mm	0.01mm
573-291-30	NTD25-8"AX	0-180mm / 0-7"	0.01mm/ .0005"

Order No.	Instrumental errors	Force zone	Measuring force
573-191-30	±0.05mm	±0.01mm	0.5-1.0N (51-102gf)
573-291-30	±0.05mm / ±.0020"	±0.01mm / ±.0005"	

NOTE

- This model shall be exclusively used for the outside measurement. It cannot be used for inside measurement, step measurement, or depth measurement.
- It is equipped with an external output function which enables output of the measurement data using a connecting cable (option), or holding the display value using a hold unit (option).

[4] Precautions for Use

- The jaws of the main scale are connected with precision parallel springs. Therefore, use precautions not to apply external force or give a large impact to the jaws.
- During measurement, move the slider slowly while checking the pointer of the constant-force device.
- During measurement, keep the workpiece as close as possible to the root of the jaws, and make sure that the measuring surface is touching the workpiece.

[5] How to use

- Before use, clean and eliminate dust and dirt from the surfaces for the outside measurement.
- Install a battery (SR44) referring to the user's manual (99MAD027M) supplied with the ABSOLUTE Digimatic Caliper.
- Move the slider and align the jaws of the slider and the main scale. Make sure that the pointer of the constant-force device positions at the center line. Then using a thin stick, press the ORIGIN switch (18) for more than 1 second. The value "0.00" is displayed, and the origin will be set.(Fig.2)

Avoid using sharp sticks, since it may damage the ORIGIN switch.
- When reading the values, make sure to set the workpiece between the jaws, and move the slider in the range where the pointer of the constant-force device stays in the allowable range.(Fig.3)

NOTE

- For other information, refer to the user's manual (99MAD027M) supplied with the ABSOLUTE Digimatic Caliper.